



Tetra-Griff für Quick-Release-Achsen
Tetra handle for quick release axles
Tetra-handgreep voor quick-release assen
Tetra-håndtag til quick-release-aksler
Poignée Tetra pour axes Quick Release
Maniglia Tetra per assi a sgancio rapido
Asa Tetra para ejes de liberación rápida



	Inhaltsverzeichnis	
	01. Zweckbestimmung, Einsatzbereich	2
	02. Kontraindikation	2
	03. Sicherheitshinweise	2
	04. Montage und Handhabung	2
	05. Reinigung	3
	06. Wartung	3
	07. Wiedereinsatz	3
	08. Entsorgung	3
	09. Technische Daten	3
	Contents	
	01. Purpose and Indication	4
	02. Contraindication	4
	03. Safety Instructions	4
	04. Operation/ Use	4
	05. Cleaning	5
	06. Maintenance	5
	07. Re-use	5
	08. Disposal	5
	09. Technical Data	5
	Inhoudsopgave	
	01. Doel, toepassingsgebied	6
	02. Contra-indicatie	6
	03. Veiligheidsinstructies	6
	04. Bediening/ gebruik	6
	05. Reiniging	7
	06. Onderhoud	7
	07. Hergebruik	7
	08. Afvalverwijdering	7
	09. Technische gegevens	7
	Indholdsfortegnelse	
	01. Formålsbestemmelse, anvendelsesområde	8
	02. Kontraindikation	8
	03. Sikkerhedsanvisninger	8
	04. Betjening/brug	8
	05. Rengøring	9
	06. Vedligeholdelse	9
	07. Genanvendelse	9
	08. Bortskaffelse	9
	09. Tekniske data	9
	Table des matières	
	01. Utilisation prévue, domaine d'application	10
	02. Contre-indication	10
	03. Consignes de sécurité	10
	04. Fonctionnement / Utilisation	10
	05. Nettoyage	11
	06. Maintenance	11
	07. Réutilisation	11
	08. Disposition	11
	09. Caractéristiques techniques	11
	Indice	
	01. Destinazione d'uso, campo di applicazione	12
	02. Controindicazione	12
	03. Avvertenze per la sicurezza	12
	04. Comando / uso	12
	05. Igienezzazione	13
	06. Manutenzione	13
	07. Riuso	13
	08. Smaltimento	13
	09. Dati tecnici	13
	Índice	
	01. Uso previsto, ámbito de uso	14
	02. Contraindicaciones	14
	03. Indicaciones de seguridad	14
	04. Montaje y manipulación	14
	05. Limpieza	15
	06. Mantenimiento	15
	07. Reutilización	15
	08. Eliminación	15
	09. Datos técnicos	15

01. Zweckbestimmung, Einsatzbereich

Der Tetra-Griff für Quick-Release-Achsen (QRA) von Rolko ist ein Zubehör für Rollstühle. Er wird in Kombination mit einer Quick-Release-Achse verwendet. Bei eingeschränkter Handfunktion erleichtert der Tetra-Griff das Entriegeln der QRA zum Abnehmen des Rollstuhl-Laufrades.

02. Kontraindikation

Der Tetra-Griff ist nur für die üblichen QRA mit einem M12x1 Gewinde und einem Federweg des Knopfes von ca. 4,5 mm nutzbar. Für alle anderen Achsen darf er nicht eingesetzt werden. Die Beurteilung der Notwendigkeit, Möglichkeiten der Montage und die richtige Einstellung der Position muss durch Fachpersonal erfolgen.

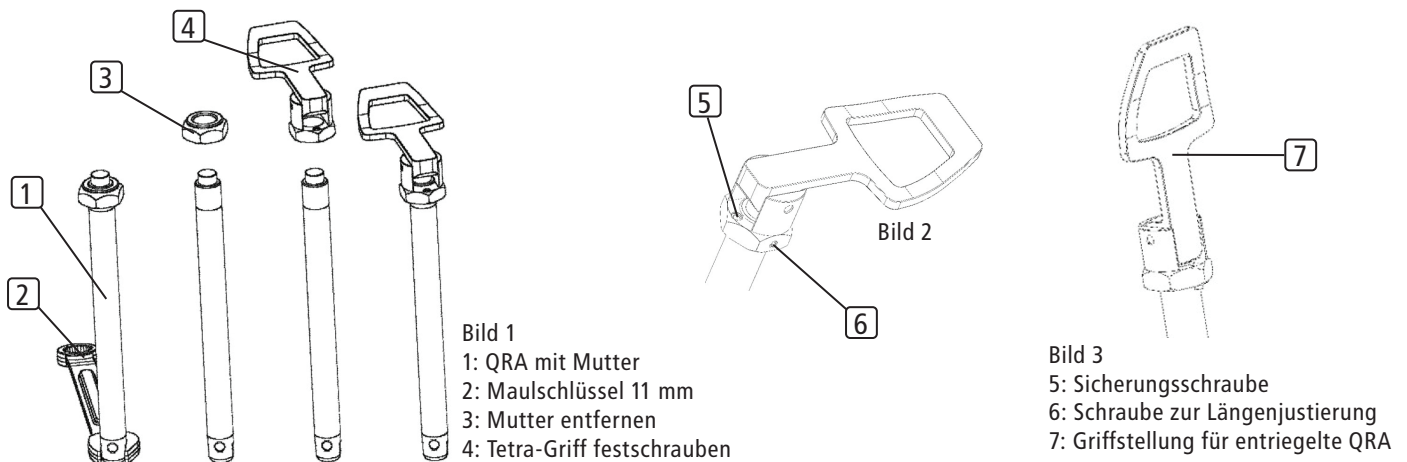
03. Sicherheitshinweise

- Diese Gebrauchsanweisung ist vor dem Gebrauch des Produkts zu lesen und zu beachten.
- Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und muss bei Weitergabe desgleichen mitgegeben werden.
- Der Tetra-Griff vergrößert möglicherweise die Breite des Rollstuhles. Es besteht Kollisionsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass sich nach der Montage des Laufrades der Hebel in der verriegelten Grundposition befindet. Bei entriegelter Achse könnten sich die Räder lösen. Durch den großen Überstand des Tetra-Griffs besteht erhöhte Kollisionsgefahr, was zu Schäden am Tetra-Griff, am Rollstuhl oder anderen Gegenständen führen kann.
- Bei schwerwiegenden Vorfällen in Zusammenhang mit diesem Produkt sind diese der Rolko Kohlgrüber GmbH, sowie der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaates zu melden, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.

04. Montage und Handhabung

Montage

Vor der ersten Nutzung überprüfen Sie bitte das Produkt auf mögliche Beschädigungen.



Zuerst wird die Mutter der QRA entfernt und gegen den Tetra-Griff ausgetauscht (siehe Bild 1). Die Mutter (3) der QRA wird mit Hilfe eines Maulschlüssels 11 mm (2) und eines Ring- bzw. Maulschlüssels 19 mm von der QRA (1) abgeschraubt. Anstelle der Mutter wird der Tetra-Griff (4) soweit auf die QRA geschraubt bis der Tetra-Griff in der Position, wie in Bild 1 sichtbar, gerade den Knopf leicht berührt. Nachdem der Tetra-Griff in Position aufgeschraubt wurde, wird die Position durch leichtes Anziehen der Sicherungsschraube (5) fixiert. Verwendet wird dafür ein 1,5 mm Inbusschlüssel. Danach wird das Rollstuhlrad mit der Achse in den Rollstuhl eingesetzt und das Spiel in axialer Richtung geprüft. Ein geringes Spiel ist zulässig. Durch Einschrauben der Justierschraube (5) kann das axiale Spiel verringert werden. Zu verwenden ist dafür ein 2 mm Inbusschlüssel. Die Justierschraube darf dabei auf der Unterseite maximal 1,5 mm überstehen. Ein harz- und säurefreies Feinmechanikeröl an alle beweglichen Teile des Tetra-Griffs und der Achse ist zur Unterstützung der Funktion zulässig.

Handhabung

Das Bild 2 zeigt den Tetra-Griff in der Grundposition. Die Achse ist verriegelt und Das Rollstuhlrad ist in eingesetzter Position gesichert. Zum Abnehmen und Einsetzen des Rades muss die Achse entriegelt werden. Die entriegelte Position des Tetra-Griffs entspricht dem Bild 3. In dieser Position kann die Achse mit dem Rollstuhlrad abgenommen bzw. aufgesteckt werden. Der Tetra-Griff ist dafür so geformt, dass ein Finger oder der Daumen in Die Öffnung passt und das Abziehen der Achse bei eingeschränkter Handfunktion erleichtert.

Zu beachten sind:

- Während der Nutzung des Rollstuhls müssen die Achsen verriegelt sein (Position entsprechend Bild 2). Bei entriegelter Achse könnten sich die Räder lösen. Mit abstehenden Griffen besteht erhöhte Kollisionsgefahr, was zu Schäden am Rollstuhl und anderen Gegenständen führen kann. Personenschäden durch einen Unfall sind möglich.
- Auch in verriegelter Position kann der Tetra-Griff leicht über dem Greifreifen herausragen. Die zusätzliche Breite ist zu beachten, um Beschädigungen am Griff oder anderen Gegenständen zu vermeiden.
- Der Tetra-Griff ist nur für die üblichen QRA mit einem M12x1 Gewinde und einem Federweg des Knopfes von ca. 4,5 mm nutzbar.
- Die Montage und Einstellung muss von Fachpersonal durchgeführt werden.

05. Reinigung

Der Tetra-Griff und die Achse werden zur Reinigung mit einem harz- und säurefreien Feinmechanikeröl benetzt und überschüssiges Öl mit einem Tuch abgewischt. Der Bedienehebel aus Aluminium kann danach mit einem Tuch und einem fettlösendem Reiniger vom Öl befreit werden.

06. Wartung

Für das Produkt ist keine Beschränkung der Nutzungsdauer vorgesehen, somit ist es für den Wiedereinsatz geeignet, unter der Voraussetzung einer gründlichen und regelmäßigen Kontrolle. Defekte oder beschädigte Tetra-Griffe dürfen keinesfalls benutzt werden und müssen sofort ausgetauscht werden. Führen Sie einmal im Quartal eine Funktionsprüfung durch. Reinigen Sie den Hebel und die Achse entsprechend Abschnitt „05. Reinigung“.

07. Wiedereinsatz

Das Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Durch Verschleiß oder unachtsamer Umgang, kann der Tetra-Griff beschädigt sein. Reinigen Sie die Achse entsprechend Abschnitt „05. Reinigung“ und lagern Sie die Achse trocken und staubgeschützt. Vor dem Wiedereinsatz ist die Wartung entsprechend Abschnitt „06. Wartung“ durchzuführen.

08. Entsorgung

Zerlegen Sie den Tetra-Griff soweit wie möglich und führen Sie die Einzelteile dem Wertstoffrecycling zu.

09. Technische Daten

Material: Aluminium, Stahl, Edelstahl
Maße: 78 x 39 mm (Länge x Breite)
Gewinde: M12x1



Kennzeichnung

	Medizinprodukt
	Produktionsdatum
	Artikelnummer
	Hersteller
	Eindeutige Produktidentifizierung

Als Zubehör für Medizinprodukte der Klasse 1 trägt das Produkt das CE-Kennzeichen gemäß Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) und entspricht somit allen auf das Produkt anzuwendenden deutschen und europäischen Sicherheitsanforderungen. Das Produkt erfüllt die zutreffenden Abschnitte der Norm DIN EN ISO 21856. Diese Gebrauchsanweisung und die EG-Konformitätserklärung des Produkts im PDF-Format stehen Ihnen auf www.rolko.com zur Verfügung. Nutzen Sie auch die Vorlesefunktion Ihres Browsers.

Gebrauchsanweisung: Tetra-Griff für Quick-Release-Achsen / QRA-TETRA-01 / 2024.03.06 / Rev. 1
Basis-UDI-DI 426067605RSZ0000000000PB



© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung des Herausgebers. Alle Rechte vorbehalten.

Das gelieferte Produkt kann von den Abbildungen in dieser Anleitung abweichen.

Alle technischen Daten sind Nenndaten und unterliegen konstruktions- und herstellungsbedingten Toleranzen.

CH-REP. CH-Importeur: INNOVAhelp GmbH, Thunstr. 5a, CH-3110 Münsingen

01. Intended purpose, area of application

The Tetra handle for quick release axles (QRA) by Rolko is an accessory for wheelchairs. It is used in combination with a quick release axle. If the user has restricted use of their hand, the Tetra handle makes it easier to unlock the QRA to remove the wheel of the wheelchair.

02. Contraindication

The Tetra handle can be used only for the common QRA with a M12x1 thread and a knob spring deflection of approx. 4.5 mm. It may not be used for all other axles. Professional technicians must evaluate whether the device is necessary, whether it cannot be installed, and whether the position is set correctly.

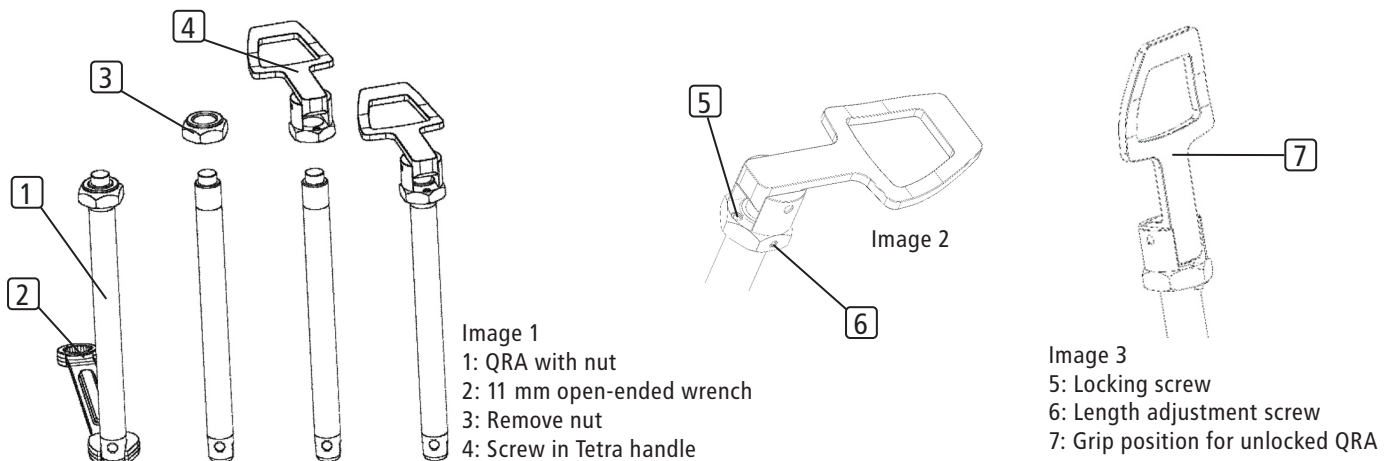
03. Safety information

- These instructions for use must be read and observed before using the product.
- The instructions for use are considered part of the product, and must be provided with the product if it is passed on to another user.
- The Tetra handle may increase the width of the wheelchair. There is a risk of collisions.
- Ensure that the lever is in the locked basic position after the wheel is installed. If the axle is unlocked, the wheels can come loose. Because the Tetra handle protrudes far beyond the wheel, there is a risk of collision which could result in damage to the Tetra handle, the wheelchair, or other objects.
- Serious incidents involving this product must be reported to Rolko Kohlgrüber GmbH as well as the responsible authority of the EU member nation where the user is located.

04. Assembly and handling

Assembly

Before using the product for the first time, please inspect it for any damages.



First, remove the nut on the QRA and exchange it for the Tetra handle (see image 1). The nut (3) of the QRA is unscrewed from the QRA (1) using an 11 mm open-ended spanner (2) and a 19 mm ring spanner or open-ended spanner. The Tetra handle (4) is screwed onto the QRA in place of the nut until the Tetra handle lightly touches the knob in the position shown in image 1. After the Tetra handle has been screwed into position, the position is fixed by tightening the locking screw (5) slightly. A 1.5 mm Allen key is used for this purpose. Then the wheel of the wheelchair is inserted into the wheelchair with the axle and the clearance is checked in the axial direction. A small amount of clearance is permitted. The axial clearance can be reduced by screwing in the adjustment screw (5). A 2 mm Allen key is used for this purpose. The adjustment screw may protrude a maximum of 1.5 mm on the bottom. Using a precision mechanic oil free from resins and acids on all movable parts of the Tetra handle and axle is permitted to support the function.

Handling

Image 2 shows the Tetra handle in the basic position. The axle is locked and the wheel of the wheelchair is secured in the inserted position. The axle must be unlocked to remove and insert the wheel. The unlocked position of the Tetra handle is shown in image 3. In this position, the axle can be removed or inserted with the wheel of the wheelchair. The Tetra handle is shaped so that a finger or thumb will fit into the opening to make it easier to remove the axle if the user has restricted use of their hand.

Please note the following:

- The axles must be locked while the wheelchair is in use (position corresponding to image 2). If the axle is unlocked, the wheels can come loose. Handles that stick out result in an increased risk of collision, which could damage the wheelchair and other objects. Personal injuries are possible due to an accident.
- The Tetra handle can extend slightly beyond the hand rims slightly even in locked position. Note the additional width to avoid damage to the handle or other objects.
- The Tetra handle can be used only for the common QRA with a M12x1 thread and a knob spring deflection of approx. 4.5 mm.
- Professional technicians must handle the installation and adjustments.

05. Cleaning

The Tetra handle and axle are coated with a precision mechanic oil free from resins and acids for cleaning; excess oil should be wiped off with a cloth. The aluminium operating lever can then be cleaned of oil using a cloth and a degreasing cleaner.

06. Maintenance

The product does not have a limited service life; therefore, it is suitable for reuse after being subjected to regular and thorough inspections. Defective or damaged Tetra handles should never be used, and must be replaced immediately. Complete a functional test once each quarter. Clean the lever and axle according to section "05. Cleaning".

07. Reuse

The product is suitable for reuse. The Tetra handle may be damaged due to wear or careless handling. Clean the axle according to section "05. Cleaning" and dry the axle in a dry area protected from dust.

Before reusing the product, carry out maintenance as described in section "06. Maintenance".

08. Disposal






Disassemble the Tetra handle as far as possible, and recycle the individual components.

09. Technical data

Material: Aluminium, steel, stainless steel
Dimensions: 78 x 39 mm (length x width)
Thread: M12x1



Label

	Medical device
	Production date
	Item number
	Manufacturer
	Unique product identifier

As an accessory for class 1 medical devices, the product bears the CE mark according to Regulation (EU) 2017/745 (MDR) and therefore conforms to all German and European safety requirements applicable for the product. The product fulfils the relevant sections of standard DIN EN ISO 21856. These instructions for use and the EC Declaration of Conformity for the product are available in pdf format on www.rolko.com. You can also use the read aloud function of your browser.

Instructions for use: Tetra handle for quick release axles / QRA-TETRA-01 / 2024.03.06 / Rev. 1
Basic UDI-DI 426067605RSZ0000000000PB



© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Full or partial reprints are permitted only by prior approval of the author. All rights reserved. The delivered product may deviate from the images shown in these instructions. All technical data are nominal data, and are subject to design- and manufacturing-related tolerances.

01. Doel, toepassingsgebied

De Tetra handgreep voor quick-release assen (QRA) van Rolko is een accessoire voor rolstoelen. Het wordt gebruikt in combinatie met een quick-release as. Als de handfunctie beperkt is, maakt de Tetra-handgreep het gemakkelijker om de QRA te ontgrendelen om de wielen van de rolstoel te verwijderen.

02. Contra-indicatie

De Tetra-handgreep kan alleen gebruikt worden voor standaard QRA met een M12x1 schroefdraad en een veerweg van de knop van ca. 4,5 mm. Voor alle andere assen mag de Tetra-handgreep niet worden gebruikt. De beoordeling van de noodzaak, de montagemogelijkheden en de juiste afstelling van de positie moet worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.

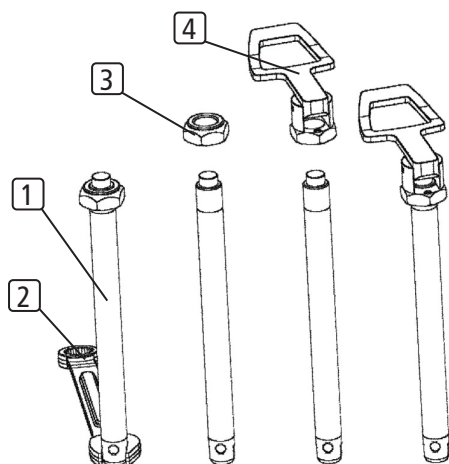
03. Veiligheidsinstructies

- Deze gebruiksaanwijzing moet voor gebruik van het product worden gelezen en in acht genomen.
- De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en moet bij doorgifte daarvan worden meegegeven.
- De Tetra-handgreep kan de breedte van de rolstoel vergroten. Gevaar voor botsingen!
- Zorg ervoor dat de hendel in de vergrendelde basispositie staat nadat het wiel is gemonteerd. Als de as ontgrendeld is, kunnen de wielen loskomen. Door het grote uitsteeksel van de Tetra-handgreep is er een groter risico op botsingen. Dit kan leiden tot schade aan de Tetra-handgreep, de rolstoel of andere voorwerpen.
- Bij ernstige incidenten in verband met dit product moeten deze worden gemeld aan Rolko Kohlgrüber GmbH en de verantwoordelijke autoriteit van de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

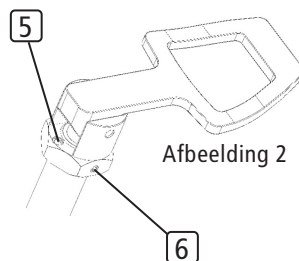
04. Montage en gebruik

Montage

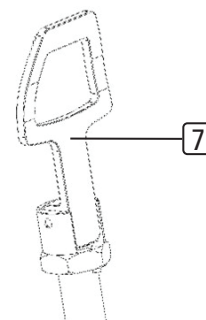
Controleer het product voor het eerste gebruik op mogelijke beschadigingen.



Figuur 1
1: QRA met moer
2: Steeksleutel 11 mm
3: Moer verwijderen
4: Tetra-handgreep vastschroeven



Afbeelding 2



Figuur 3
5: Borgschroef
6: Schroef om de lengte aan te passen
7: Handgreeppositie voor ontgrendelde QRA

Verwijder eerst de moer van de QRA en vervang deze door de Tetra-handgreep (zie fig. 1). Schroef de moer (3) van de QRA los van de QRA (1) met behulp van een 11 mm steeksleutel (2) en een 19 mm ringsleutel of steeksleutel. In plaats van de moer schroeft u de Tetra-handgreep (4) op de QRA totdat de Tetra-handgreep net de knop raakt in de positie zoals in fig. 1. Nadat u de Tetra-handgreep op zijn plaats hebt geschroefd, fixeert u de positie door de borgschroef (5) lichtjes aan te draaien. Hiervoor gebruikt u een 1,5 mm inbussleutel. Plaats vervolgens het rolstoelwiel met de as in de rolstoel en controleer de speling in axiale richting. Een kleine hoeveelheid speling is toegestaan. De axiale speling kunt u verminderen door de stelschroef (5) in te draaien. Gebruik hiervoor een 2 mm inbussleutel. De stelschroef mag aan de onderkant niet meer dan 1,5 mm uitsteken. Een hars- en zuurvrije, fijnmechanische olie is toegestaan op alle bewegende delen van de Tetra-handgreep en de as om de functie te ondersteunen.

Behandeling

Figuur 2 toont de Tetra-handgreep in de basispositie. De as is vergrendeld en het rolstoelwiel is vastgezet in de te gebruiken positie. De as moet ontgrendeld zijn om het wiel te kunnen verwijderen en plaatsen. De ontgrendelde positie van de Tetra-handgreep komt overeen met fig. 3. In deze positie kan de as met het rolstoelwiel worden verwijderd of geplaatst. De Tetra-handgreep is zo gevormd dat een vinger of duim in de opening past en het makkelijker maakt om de as te verwijderen bij een beperkte handfunctie.

Let op:

- De assen moeten vergrendeld zijn als de rolstoel in gebruik is (positie zoals in fig. 2). Als de as ontgrendeld is, kunnen de wielen loskomen. Bij uitstekende handgrepen is er een hoger risico op botsingen. Dit kan leiden tot schade aan de rolstoel en andere voorwerpen. Lichamelijk letsel door een ongeval is mogelijk.
- Zelfs in de vergrendelde stand kan de Tetra-handgreep lichtjes boven de duwrand uitsteken. Let op de extra breedte om schade aan de handgreep of andere voorwerpen te voorkomen.
- De Tetra-handgreep kan alleen gebruikt worden voor standaard QRA met een M12x1 schroefdraad en een veerweg van de knop van ca. 4,5 mm.
- De montage en afstelling van de rolstoel moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.

05. Reiniging

Reinig de Tetra-handgreep en de as door ze nat te maken met een hars- en zuurvrije, fijnmechanische olie en veeg de overtollige olie af met een doek. De olie kan dan met een doek en een vetoplossend reinigingsmiddel van de aluminium bedieningshendel worden verwijderd.

06. Onderhoud

Het product is niet bedoeld om een beperkte levensduur te hebben en is daarom geschikt voor hergebruik, mits het grondig en regelmatig wordt gecontroleerd. Defecte of beschadigde Tetra-handgrepen mogen in geen geval worden gebruikt en moeten onmiddellijk worden vervangen. Voer eenmaal per kwartaal een functiecontrole uit. Reinig de hendel en de as zoals beschreven in hoofdstuk "05. Reiniging".

07. Hergebruik

Het product is geschikt voor hergebruik. De Tetra-handgreep kan beschadigd raken door slijtage of onzorgvuldig gebruik. Reinig de as zoals beschreven in hoofdstuk "05. Reiniging" en bewaar de as op een droge en stofvrije plaats. Voer voor hergebruik het onderhoud uit zoals beschreven in hoofdstuk "06. Onderhoud".

08. Afvalverwijdering






Haal de Tetra handgreep zo veel mogelijk uit elkaar en recycleer de afzonderlijke onderdelen.

09. Technische gegevens

Materiaal: Aluminium, staal, roestvrij staal
Afmetingen: 78 x 39 mm (lengte x breedte)
Schroefdraad: M12x1



Markering

	Medisch hulpmiddel
	Productiedatum
	Artikelnummer
	Fabrikant
	Unieke productidentificatie

Als toebehoren voor medische hulpmiddelen van klasse 1 draagt het product het CE-keurmerk conform de Verordening (EU) 2017/745 (MDR) en voldoet daarmee aan alle Duitse en Europese veiligheidseisen die op het product van toepassing zijn. Het product voldoet aan de van toepassing zijnde paragrafen van de norm DIN EN ISO 21856. Deze gebruiksaanwijzing en de EG-conformiteitsverklaring van het product in PDF-formaat zijn beschikbaar op www.rolko.com. U kunt ook de voorleesfunctie van uw browser gebruiken.

Gebbruiksaanwijzing: Tetra-handgreep voor quick-release assen / QRA-TETRA-01 / 2024.03.06 / Rev. 1
Basis-UDI-DI 426067605RSZ000000000PB



© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Herdruk, ook van uittreksels, alleen met toestemming vooraf van de uitgever. Alle rechten voorbehouden. Het geleverde product kan afwijken van de afbeeldingen in deze handleiding. Alle technische gegevens zijn nominale gegevens en zijn onderhevig aan door constructie en fabricage bepaalde toleranties.

01. Formålsbestemmelse, anvendelsesområde

Tetra-håndtag til quick-release-aksler (QRA) fra Rolko er et tilbehør til kørestole. Håndtaget bruges i kombination med en quick-release-aksel. I tilfælde af begrænset håndfunktion gør Tetra-håndtaget det nemmere at låse QRA op med henblik på at tage kørestolens hjul af.

02. Kontraindikation

Tetra-håndtaget kan kun bruges til almindelige quick-release-aksler, som har et M12x1-gevind og en knap med en fjedervandring på ca. 4,5 mm. Håndtaget må ikke bruges til andre aksler. Vurdering af behov, muligheder for montering og korrekt indstilling af positionen skal foretages af kvalificeret personale.

03. Sikkerhedsanvisninger

- Denne brugsanvisning skal læses før brugen af produktet og følges.
- Brugsanvisningen er en del af produktet og skal følge med, hvis produktet gives videre til en anden.
- Tetra-håndtaget øger eventuelt kørestolens bredde. Risiko for kollision!
- Efter montering af hjulet, skal du sikre dig, at armen er i låst i grundpositionen. Når akslen er låst op, kan hjulene løsne sig. Eftersom Tetra-håndtaget rager ud over kørestolen, er der øget risiko for kollision, hvilket kan forårsage skade på Tetra-håndtaget, på kørestolen eller andre genstande.
- Eventuelle alvorlige hændelser i sammenhæng med dette produkt skal anmeldes til Rolko Kohlgrüber GmbH samt til den ansvarlige myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren har bopæl.

04. Montering og håndtering

Montering

Undersøg produktet for eventuelle skader, inden du tager det i brug første gang.

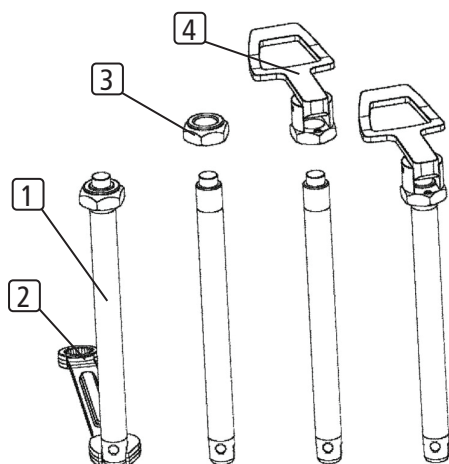


Fig. 1
1: Quick-release-aksel inkl. møtrik
2: Åben ringnøgle 11 mm
3: Fjern møtrikken
4: Skru Tetra-håndtaget på

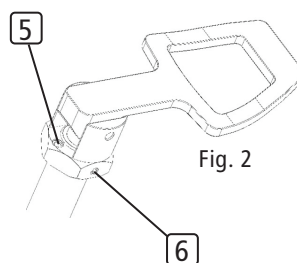


Fig. 2

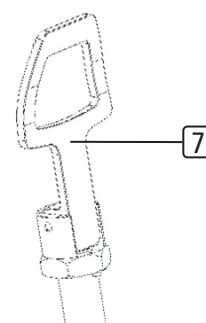


Fig. 3
5: Låseskrue
6: Skrue til længdejustering
7: Håndtagets position, når quick-release-akslen er låst op

Start med at fjerne møtrikken på quick-release-akslen og sæt Tetra-håndtaget på i stedet for (se figur 1). Møtrikken (3) på quick-release-akslen skrues af quick-release-akslen (1) med en åben ringnøgle, 11 mm (2) og en ringnøgle/åben ringnøgle 19 mm. Der hvor møtrikken sad, skrues nu Tetra-håndtaget (4) på quick-release-akslen, indtil Tetra-håndtaget lige netop har kontakt med hovedet, som vist på figur 1. Når du har skruet Tetra-håndtaget på, låses håndtagets position ved at spænde låseskruen (5) let. Hertil anvendes en 1,5 mm unbraconøgle. Herefter monteres kørestolens hjul inkl. aksel, og sløret i aksial retning kontrolleres. Let slør er tilladt. Sløret i aksial retning kan reduceres ved at skru justeringskruen (5) ind. Hertil anvendes en 2 mm unbraconøgle. På undersiden må justeringskruen ikke rage længere ud end maks. 1,5 mm. Til understøttelse af Tetra-håndtagets funktionalitet kan alle Tetra-håndtagets bevægelige dele og akslen smøres med en harpiks- og syrefri olie til finmekaniske dele.

Håndtering

Figur 2 viser Tetra-håndtaget i grundposition. Akslen er låst og kørestolens hjul er sikret i monteret position. Akslen skal være låst op, før det er muligt at tage hjulet af og på. I figur 3 er Tetra-håndtaget vist i oplåst position. I denne position er det muligt at montere og afmontere aksel inkl. kørestolshjul. Tetra-håndtaget er udformet således, at fingeren/tommelfingeren passer ind i åbningen, hvilket gør det nemmere at trække akslen af i tilfælde af begrænset håndfunktion.



Bemærk venligst:

- Når kørestolen er i brug, skal akslerne være låst (se position i figur 2). Når akslen er låst op, kan hjulene løsne sig. I tilfælde af håndtag, der stikker ud, er der øget risiko for kollision, hvilke kan medføre skade på kørestolen og andre genstande. Risiko for personskade som følge af ulykke.
- I låst position kan Tetra-håndtaget stadig stikke lidt ud over drivringen. Der skal tages højde for den ekstra bredde for at undgå skade på håndtaget eller andre genstande.
- Tetra-håndtaget kan kun bruges til almindelige quick-release-aksler, som har et M12x1-gevind og en knap med en fjedervandring på ca. 4,5 mm.
- Montering og justering skal udføres af kvalificeret fagligt personale.

05. Rengøring

Tetra-håndtaget og akslen rengøres ved hjælp af en harpiks- og syrefri olie til finmekaniske dele, hvorefter overskydende olie tørres af med en klud. Olie på betjeningsarmen af aluminium kan herefter fjernes med en klud og et fedtopløsende rengøringsmiddel.

06. Vedligeholdelse

Der er ingen begrænsning på produktets levetid, så det er velegnet til genbrug, forudsat at det kontrolleres grundigt og regelmæssigt. Defekte eller beskadigede Tetra-håndtag må under ingen omstændigheder bruges og skal udskiftes med det samme. Udfør en funktionstest en gang i kvartalet. Rengør armen og akslen som beskrevet i afsnit "05. Rengøring".

07. Genanvendelse

Produktet er egnet til genanvendelse. Tetra-håndtaget kan være beskadiget pga. slid eller uhensigtsmæssig brug. Akslen rengøres som beskrevet i afsnit "05. Rengøring" og akslen opbevares tørt og beskyttet mod støv. Før genanvendelse skal der udføres vedligeholdelse som beskrevet i afsnit "06. Vedligeholdelse".

08. Bortskaffelse






Tetra-håndtaget skilles ad i det omfang, det er muligt, og de enkelte dele afleveres til genbrug.

09. Tekniske data

Materiale: aluminium, stål, rustfrit stål
Mål: 78 x 39 mm (længde x bredde)
Gevind: M12x1



Betegnelse

	Medicinsk produkt
	Produktionsdato
	Artikelnummer
	Producent
	Tydlig produktidentifikation

Som tilbehør til medicinsk udstyr i klasse 1 har produktet CE-mærket i henhold til forordning (EU) 2017/745 (MDR) og er dermed i overensstemmelse med alle tyske og europæiske sikkerhedskrav, der finder anvendelse på produktet. Produktet opfylder de relevante afsnit i standarden DIN EN ISO 21856. Brugsanvisningen og produktets EF-overensstemmelseserklæring er tilgængelige i PDF-format på www.rolko.com. Du kan også bruge oplæsningsfunktionen i din browser.

Brugsanvisning: Tetra-håndtag til quick-release-aksler / QRA-TETRA-01 / 2024.03.06 / Rev. 1
Basic UDI-DI 426067605RSZ0000000000PB



© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Genoptryk, også i uddrag, kun efter forudgående samtykke fra udgiveren. Alle rettigheder forbeholdes. Det leverede produkt kan afvige fra illustrationerne i denne vejledning. Alle tekniske data er nominelle data og er underlagt konstruktions- og produktionsrelaterede tolerancer.

01. Utilisation prévue, domaine d'application

La poignée Tetra pour les axes Quick Release (QRA) de Rolko est un accessoire pour les fauteuils roulants. Elle est utilisée en combinaison avec un axe Quick Release. En cas de fonction manuelle limitée, la poignée Tetra facilite le déverrouillage du QRA pour retirer la roue du fauteuil roulant.

02. Contre-indication

La poignée Tetra n'est utilisable que pour les QRA habituels avec un filetage M12x1 et un débattement du bouton d'environ 4,5 mm. Pour tous les autres axes, elle ne doit pas être utilisée. L'évaluation de la nécessité, des possibilités de montage et du réglage correct de la position doit être effectuée par un personnel spécialisé.

03. Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi doit être lu et respecté avant d'utiliser le produit.
- Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être fourni en cas de cession.
- La poignée Tetra peut augmenter la largeur du fauteuil roulant. Il y a un risque de collision !
- Veillez à ce que le levier se trouve en position de base verrouillée après le montage de la roue. Si l'axe est déverrouillé, les roues pourraient se détacher. La grande saillie de la poignée Tetra augmente le risque de collision, ce qui peut entraîner des dommages à la poignée Tetra, au fauteuil roulant ou à d'autres objets.
- En cas d'incidents graves liés à ce produit, ceux-ci doivent être signalés à Rolko Kohlgrüber GmbH, ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur est établi.

04. Montage et manipulation

Montage

Avant la première utilisation, veuillez vérifier que le produit n'est pas endommagé.

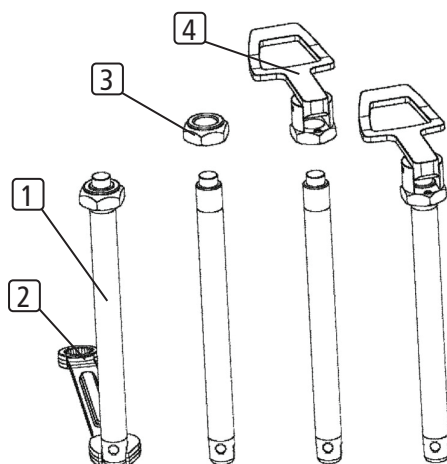


Figure 1
1 : QRA avec écrou
2 : clé à fourche 11 mm
3 : retirer l'écrou
4 : visser la poignée Tetra

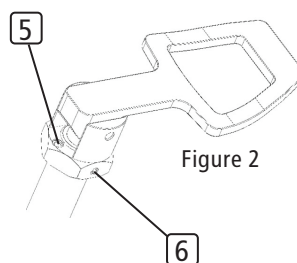


Figure 2

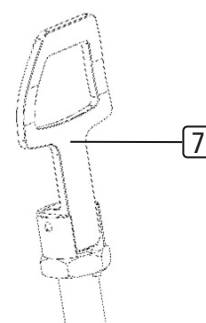


Figure 3
5 : vis de sécurité
6 : vis d'ajustement de la longueur
7 : position de la poignée pour QRA déverrouillé

Tout d'abord, l'écrou du QRA est retiré et remplacé par la poignée Tetra (voir figure 1). L'écrou (3) du QRA est dévissé du QRA (1) à l'aide d'une clé plate de 11 mm (2) et d'une clé polygonale ou d'une clé plate de 19 mm. À la place de l'écrou, la poignée Tetra (4) est vissée sur le QRA jusqu'à ce que la poignée Tetra, dans la position visible sur la figure 1, touche juste légèrement le bouton. Une fois la poignée Tetra vissée en position, la position est fixée en serrant légèrement la vis de blocage (5). Pour cela, il faut utiliser une clé Allen de 1,5 mm. Ensuite, la roue du fauteuil roulant est insérée avec l'axe dans le fauteuil roulant et le jeu est vérifié dans le sens axial. Un léger jeu est autorisé. Le jeu axial peut être réduit en serrant la vis d'ajustement (5). Pour cela, il faut utiliser une clé Allen de 2 mm. La vis d'ajustement ne doit pas dépasser de plus de 1,5 mm sur la face inférieure. L'application d'une huile de mécanique de précision sans résine ni acide sur toutes les pièces mobiles de la poignée Tetra et de l'axe est autorisée pour soutenir le fonctionnement.

Manipulation

La figure 2 montre la poignée Tetra dans sa position de base. L'axe est verrouillé et la roue du fauteuil roulant est bloquée en position insérée. Pour enlever et remettre la roue, l'axe doit être déverrouillé. La position déverrouillée de la poignée Tetra correspond à la figure 3. Dans cette position, l'axe avec la roue du fauteuil roulant peut être retiré ou mis en place. La poignée Tetra est formée à cet effet de manière à ce qu'un doigt ou le pouce puisse passer dans l'ouverture et facilite le retrait de l'axe en cas de fonction limitée de la main.

À noter :

- Pendant l'utilisation du fauteuil roulant, les axes doivent être verrouillés (position correspondant à la figure 2). Si l'axe est déverrouillé, les roues pourraient se détacher. Avec des poignées qui dépassent, il y a un risque accru de collision, ce qui peut entraîner des dommages au fauteuil roulant et à d'autres objets. Des dommages corporels suite à un accident sont possibles.
- Même en position verrouillée, la poignée Tetra peut facilement dépasser de la poignée de préhension. Il faut tenir compte de la largeur supplémentaire pour éviter d'endommager la poignée ou d'autres objets.
- La poignée Tetra n'est utilisable que pour les QRA habituels avec un filetage M12x1 et un débattement du bouton d'environ 4,5 mm.
- Le montage et le réglage doivent être effectués par un personnel qualifié.

05. Nettoyage

Pour le nettoyage, la poignée Tetra et l'axe sont vaporisés d'une huile de mécanique de précision sans résine ni acide et l'excédent d'huile est essuyé avec un chiffon. Le levier de commande en aluminium peut ensuite être débarrassé de l'huile à l'aide d'un chiffon et d'un nettoyant dégraissant.

06. Maintenance

Aucune limitation de la durée d'utilisation n'est prévue pour ce produit, qui peut donc être réutilisé, à condition de faire l'objet d'un contrôle approfondi et régulier. Les poignées Tetra défectueuses ou endommagées ne doivent en aucun cas être utilisées et doivent être remplacées immédiatement. Effectuez un contrôle de fonctionnement une fois par trimestre. Nettoyez le levier et l'axe conformément au paragraphe « 05. Nettoyage ».

07. Réutilisation

Le produit peut être réutilisé. La poignée Tetra peut être endommagée par l'usure ou une manipulation négligente. Nettoyez l'axe conformément au paragraphe « 05. Nettoyage » et stockez l'axe au sec et à l'abri de la poussière. Avant la réutilisation, l'entretien doit être effectué conformément au paragraphe « 06. Entretien ».

08. Mise au rebut






Démontez la poignée Tetra autant que possible et recyclez les pièces détachées.

09. Caractéristiques techniques

Matériau : aluminium, acier, acier inoxydable
Dimensions : 78 x 39 mm (longueur x largeur)
Filetage : M12x1



Marquage

	Dispositif médical
	Date de production
	Référence
	Fabricant
	Identification unique du produit

En tant qu'accessoire pour les dispositifs médicaux de classe 1, le produit porte la marque CE conformément au règlement (UE) 2017/745 (MDR) et répond ainsi à toutes les exigences de sécurité allemandes et européennes applicables au produit. Le produit est conforme aux sections applicables de la norme DIN EN ISO 21856. Ce mode d'emploi et la déclaration de conformité CE du produit au format PDF sont disponibles sur www.rolko.com. Utilisez également la fonction de lecture de votre navigateur.

Mode d'emploi : Poignée Tetra pour axes Quick Release / QRA-TETRA-01 / 2024/03/06 / Rév. 1

UDI-DI de base 426067605RSZ0000000000PB



© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Toute réimpression, même par extraits, ne peut se faire qu'avec l'autorisation préalable de l'éditeur. Tous droits réservés.

Le produit livré peut différer des illustrations de ce mode d'emploi. Toutes les caractéristiques techniques sont des données nominales et sujettes aux tolérances de conception et de fabrication.

REP. CH Importateur CH : INNOVAhelp GmbH, Thunstr. 5a, CH-3110 Münsingen

01. Destinazione d'uso, campo di applicazione

La maniglia Tetra per assi a sgancio rapido (QRA) di Rolko è un accessorio per sedie a rotelle. Viene utilizzata in combinazione con un asse a sgancio rapido. In caso di funzione manuale limitata, la maniglia Tetra facilita lo sblocco dei QRA per rimuovere la ruota girante della sedia a rotelle.

02. Controindicazione

La maniglia Tetra è utilizzabile solo per i consueti QRA con un filetto M12x1 e una corsa di sospensione del pulsante di circa 4,5 mm. Per tutti gli altri assi non può essere utilizzata. La valutazione della necessità, delle possibilità di montaggio e della giusta regolazione della posizione va effettuata dal personale esperto.

03. Avvertenze per la sicurezza

- Leggere e osservare le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Le istruzioni per l'uso sono parte del prodotto e vanno consegnate insieme ad esso in caso di cessione a terzi.
- La maniglia Tetra può aumentare la larghezza della sedia a rotelle. Vi è pericolo di collisione!
- Accertarsi che, dopo il montaggio della ruota girante, la leva si trovi nella posizione di base bloccata. In caso di asse sbloccato, le ruote potrebbero allentarsi. L'ampia sporgenza della maniglia Tetra causa un aumento del rischio di collisione, che può causare danni alla maniglia Tetra, alla sedia a rotelle o ad altri oggetti.
- Laddove si verificano situazioni difficili in relazione al presente prodotto, queste vanno segnalate alla Rolko Kohlgrüber GmbH e all'autorità di competenza dello Stato membro UE in cui l'utente si trova.

04. Montaggio e gestione

Montaggio

Prima del primo utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni sul prodotto.

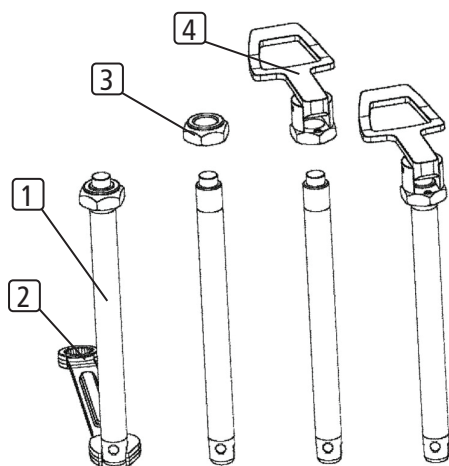


Fig. 1

- 1: QRA con dado
- 2: Chiave a bocca da 11 mm
- 3: Rimuovere il dado
- 4: Avvitare saldamente la maniglia Tetra

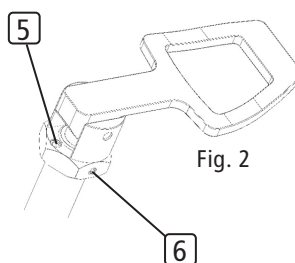


Fig. 2

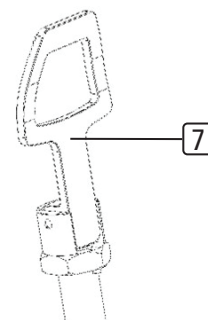


Fig. 3

- 5: Vite di sicurezza
- 6: Vite per la regolazione della lunghezza
- 7: Posizione della maniglia per QRA sbloccato

Inizialmente viene rimosso il dado dei QRA e scambiato con la maniglia Tetra (vedi Fig. 1). Il dado (3) della QRA viene svitato dai QRA (1) con l'aiuto di una chiave aperta 11 mm (2) e di una chiave ad anello o aperta da 19 mm. Invece del dado, la maniglia Tetra (4) viene avvitata sui QRA fino a quando la maniglia Tetra tocca leggermente il pulsante nella posizione mostrata nella Fig. 1. Dopo che la maniglia Tetra è stata avvitata in posizione, questa viene fissata stringendo leggermente la vite di bloccaggio (5). A tal fine, viene utilizzata una chiave a brugola da 1,5 mm. Successivamente si inserisce la ruota della sedia a rotelle con il suo asse nella sedia a rotelle e si controlla il gioco in direzione assiale. È consentito un gioco minimo. Avvitando la vite di regolazione (5), il gioco assiale può essere ridotto. A tal fine, va utilizzata una chiave a brugola da 2 mm. La vite di regolazione può sporgere sul lato inferiore di massimo 1,5 mm. Su tutte le parti mobili della maniglia Tetra e dell'asse è consentito l'utilizzo di un olio per ingegneria di precisione privo di resine e acidi per supportare la funzione.

Manipolazione

La Fig. 2 mostra la maniglia Tetra nella posizione di base. L'asse è bloccato e la ruota della sedia a rotelle è fissata nella posizione inserita. Per rimuovere e inserire la ruota, l'asse deve essere sbloccato. La posizione sbloccata della maniglia Tetra corrisponde alla Fig. 3. In questa posizione, l'asse può essere rimosso o inserito con la ruota della sedia a rotelle. La maniglia Tetra è sagomata in modo tale che un dito o un pollice si inseriscano nell'apertura e facilitino la rimozione dell'asse se la funzionalità della mano è limitata.

Da osservare:

- Durante l'uso della sedia a rotelle, gli assi devono essere bloccati (posizione corrispondente alla Fig. 2). In caso di asse sbloccato, le ruote potrebbero allentarsi. Se le maniglie sporgono, aumenta il rischio di collisione, che può causare danni alla sedia a rotelle e ad altri oggetti. Sono possibili danni a persone a causa di un infortunio.
- Anche in posizione bloccata, la maniglia Tetra può sporgere leggermente sopra il corrimano. Va osservata la larghezza superiore per evitare danni alla maniglia o ad altri oggetti.
- La maniglia Tetra è utilizzabile solo per i consueti QRA con un filetto M12x1 e una corsa di sospensione del pulsante di circa 4,5 mm.
- Il montaggio e la regolazione vanno eseguiti da un personale esperto.

05. Igienizzazione

La maniglia Tetra e l'asse vengono bagnati con un olio tecnico di precisione privo di resine e acidi per l'igienizzazione e l'olio in eccesso viene pulito con un panno. La leva di comando in alluminio può poi essere liberata con un panno e un detergente sgrassante.

06. Manutenzione

Per il prodotto non è prevista alcuna limitazione della durata d'uso, pertanto esso è adatto al riuso, presupposto un controllo regolare e approfondito. Le maniglie difettose o danneggiate non possono essere utilizzate in nessun caso e devono essere sostituite immediatamente. Eseguire una verifica funzionale una volta per trimestre. Igienizzare la leva e l'asse ai sensi della sezione "05. Igienizzazione".

07. Riuso

Il prodotto è adatto al riuso. La maniglia Tetra può danneggiarsi a causa dell'usura o di una manipolazione imprudente. Pulire l'asse in conformità alla sezione "05. Igienizzazione" e conservare l'asse asciutto e protetto dalla polvere. Prima del riuso, la manutenzione va eseguita in conformità alla sezione "06. Manutenzione".

08. Smaltimento

Smontare la maniglia Tetra il più possibile e riciclare le singole parti.

09. Dati tecnici

Materiale: alluminio, acciaio, acciaio inox
Dimensioni: 78 x 39 mm (lunghezza x larghezza)
Filetto: M12x1



Etichettatura

	Prodotto medico
	Data di produzione
	Codice articolo
	Produttore
	Chiara identificazione del prodotto

Come accessori per i prodotti medici di classe 1, il prodotto reca il marchio CE in conformità al regolamento (UE) 2017/745 (MDR) e quindi soddisfa tutti i requisiti di sicurezza tedeschi ed europei ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa le sezioni pertinenti della norma DIN EN 21856. Queste istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità CE del prodotto nel formato PDF sono disponibili su www.rolko.com. Utilizzare anche la funzione di lettura del browser.

Istruzioni per l'uso: maniglia Tetra per assi a sgancio rapido/ QRA-TETRA-01 / 2024.03.06 / Rev. 1
Basis-UDI-DI 426067605RSZ0000000000PB



© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Ristampa, anche parziale, solo previa autorizzazione dell'editore. Tutti i diritti riservati. Il prodotto consegnato può differire dalle figure presenti in queste istruzioni. Tutti i dati tecnici sono nominali e soggetti a tolleranze di progettazione e fabbricazione. CH-REP. Importatore CH: INNOVAhelp GmbH, Thunstr. 5a, CH-3110 Münsingen

01. Uso previsto, ámbito de uso

El asa Tetra para ejes de liberación rápida (QRA) de Rolko es un accesorio para sillas de ruedas. Se utiliza en combinación con un eje de liberación rápida. En caso de que la función de la mano esté limitada, el asa Tetra facilita el desbloqueo del QRA para extraer la rueda motriz de la silla de ruedas.

02. Contraindicaciones

El asa Tetra sólo se puede utilizar para los QRA estándar con una rosca M12x1 y un recorrido del botón de aprox. 4,5 mm. No debe utilizarse en el resto de ejes. La evaluación de la necesidad, las opciones de instalación y el ajuste adecuado de la posición deben ser realizados por personal cualificado.

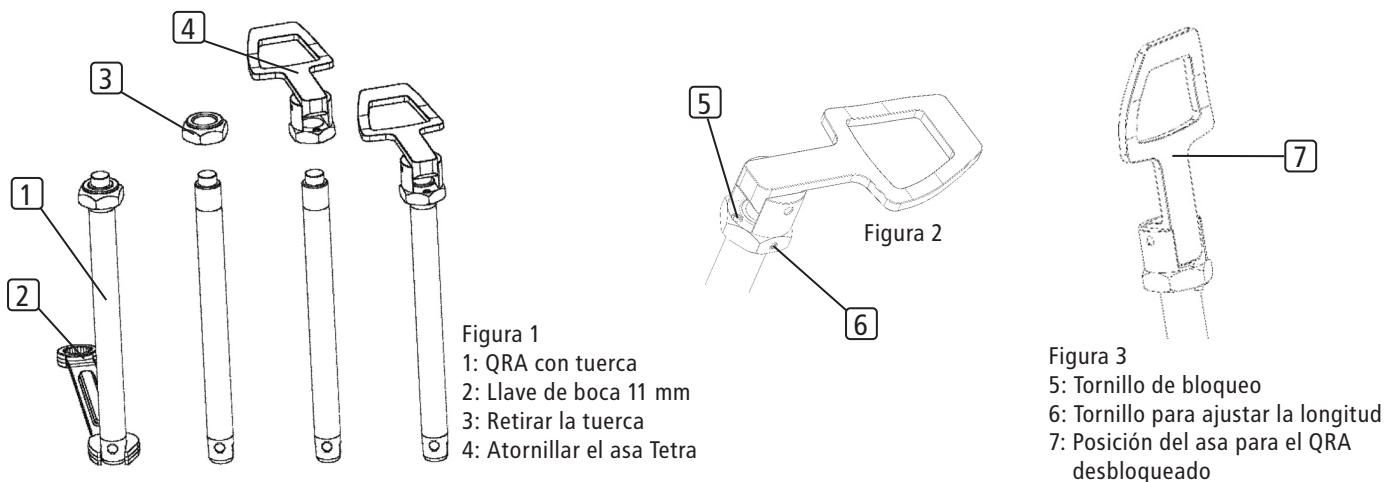
03. Indicaciones de seguridad

- Estas instrucciones de uso deben leerse y respetarse antes de utilizar el producto.
- Las instrucciones de uso son esenciales para el producto y deben ser entregadas junto con él.
- El asa Tetra puede aumentar la anchura de la silla de ruedas. ¡Existe riesgo de colisión!
- Asegúrese de que la palanca se encuentra en la posición básica bloqueada una vez colocada la rueda motriz. Las ruedas podrían soltarse al desbloquear el eje. El gran saliente del asa Tetra aumenta el riesgo de colisión, lo que puede provocar daños en el asa Tetra, en la silla de ruedas o en otros objetos.
- En caso de incidentes graves asociados a este producto, estos deben ser reportados a Rolko Kohlgrüber GmbH y a la autoridad correspondiente del Estado miembro de la UE donde resida el usuario.

04. Montaje y manipulación

Montaje

Antes de usar el producto por primera vez, asegúrese de que no esté dañado.



En primer lugar, retire la tuerca del QRA y sustitúyala por el asa Tetra (véase la pantalla 1). Desenrosque del QRA (1) la tuerca (3) del QRA utilizando una llave de boca (2) de 11 mm y una llave de estrella o de boca de 19 mm. En lugar de la tuerca, el asa Tetra (4) se atornilla al QRA hasta que el asa Tetra quede justo tocando el botón en la posición que se muestra en la pantalla 1. Una vez atornillada el asa Tetra, la posición se fija apretando ligeramente el tornillo de bloqueo (5). Para ello se utiliza una llave Allen de 1,5 mm. A continuación, se introduce la rueda con el eje en la silla de ruedas y se comprueba el juego axial. Se permite una pequeña holgura. El juego axial puede reducirse enroscando el tornillo de ajuste (5). Utilice para ello una llave Allen de 2 mm. El tornillo de ajuste no debe sobresalir más de 1,5 mm por la parte inferior. Se permite aplicar aceite de mecánico de precisión sin resina ni ácido en todas las piezas móviles del asa Tetra y del eje para facilitar el movimiento.

Manipulación

La figura 2 muestra el asa Tetra en la posición básica. El eje está bloqueado y la rueda de la silla está fijada en su posición insertada. Para extraer e introducir la rueda, el eje debe desbloquearse. La posición desbloqueada del asa Tetra corresponde a la figura 3. En esta posición se puede desmontar o acoplar el eje con la rueda de la silla. El asa Tetra está diseñada para que quepa un dedo o el pulgar en la abertura, lo que facilita la extracción del eje cuando la función de la mano está limitada.



Tenga en cuenta:

- Los ejes deben estar bloqueados cuando la silla de ruedas esté en uso (posición tal y como se muestra en la figura 2). Las ruedas podrían soltarse al desbloquear el eje. Con las asas sobresaliendo existe un mayor riesgo de colisión, lo que puede provocar daños en la silla de ruedas y en otros objetos. Se pueden producir daños personales a causa de un accidente.
- Incluso en la posición de bloqueo, el asa Tetra puede sobresalir ligeramente por encima de los aros de propulsión. Debe respetarse la anchura adicional para evitar daños en el asa o en otros objetos.
- El asa Tetra sólo se puede utilizar para los QRA estándar con una rosca M12x1 y un recorrido del botón de aprox. 4,5 mm.
- La instalación y el ajuste deben ser realizados por personal cualificado.

05. Limpieza

El asa Tetra y el eje se lubrican con un aceite de mecánico de precisión libre de resinas y ácidos para su limpieza, y luego se elimina el exceso de aceite con un paño. Después, retire el aceite de la palanca de mando de aluminio utilizando un paño y un limpiador desengrasante.

06. Mantenimiento

El producto no ha sido diseñado para una vida útil limitada y, por lo tanto, puede reutilizarse, siempre que se revise a fondo y con regularidad. Las asas cuadradas defectuosas o dañadas no deben utilizarse bajo ninguna circunstancia y deben sustituirse inmediatamente. Compruebe el correcto funcionamiento cada tres meses. Limpie la palanca y el eje como se describe en el apartado "05. Limpieza".

07. Reutilización

El producto es reutilizable. El asa Tetra puede resultar dañada por el uso o por una manipulación descuidada. Limpie el eje como se describe en el apartado "05. Limpieza" y guarde el eje seco y protegido del polvo.

Antes de su reutilización, debe realizarse el mantenimiento de acuerdo con el apartado "06. Mantenimiento".

08. Eliminación

Desmante el asa Tetra en la medida de lo posible y recicle las piezas individuales.

09. Datos técnicos

Material: aluminio, acero, acero inoxidable
Dimensiones: 78 x 39 mm (largo x ancho)
Rosca: M12x1



Denominación

	Producto médico
	Fecha de producción
	Número de artículo
	Fabricante
	Identificación unívoca del producto

Como accesorio de productos médicos de clase 1, el producto cuenta con la marca CE según el Reglamento (UE) 2017/745 (MDR), cumpliendo de este modo con todos los requisitos de seguridad alemanes y europeos aplicables. El producto cumple los apartados aplicables de la norma DIN EN ISO 21856. Estas instrucciones de uso y la declaración de conformidad CE del producto en formato PDF están disponibles en www.rolko.com. Utilice también la función de lectura en voz alta de su navegador.

Instrucciones de uso: Asa Tetra para ejes de liberación rápida / QRA-TETRA-01 / 2024.03.06 / Rev. 1
Base-UDI-DI 426067605RSZ00000000000PB



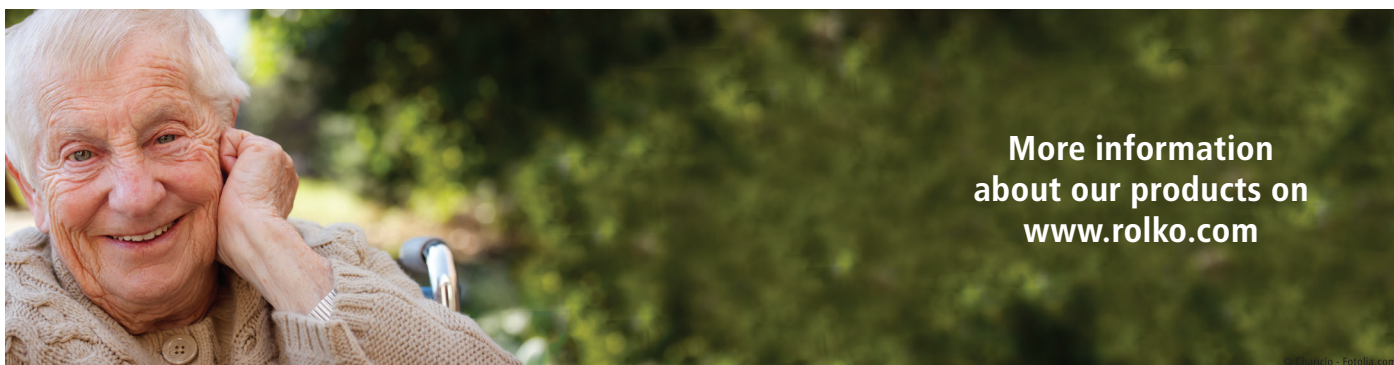
© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

La reproducción, incluso parcial, está permitida únicamente con autorización previa del editor. Todos los derechos reservados. El producto entregado puede variar con respecto a las imágenes mostradas en estas instrucciones de uso. Todos los datos técnicos presentados son valores nominales y están sujetos a tolerancias derivadas del diseño y la fabricación.

Tetra-Griff für Quick-Release-Achsen
Tetra handle for quick release axles
Tetra-handgreep voor quick-release assen
Tetra-håndtag til quick-release-aksler
Poignée Tetra pour axes Quick Release
Maniglia Tetra per assi a sgancio rapido
Asa Tetra para ejes de liberación rápida



Artikelnr.: | Item no.: | Artikelnr.: | Artikelnr.: | Référence: | N. articolo: | N.º artículo:
QRA-TETRA-01



**More information
about our products on
www.rolko.com**